



ORIOKO PARKE ETA LORATEGIEN MANTENTZE ZERBITZUA KONTRATATZEKO BALDINTZA ADMINISTRATIBO BEREZIEN AGIRIA.

PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACION DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE PARQUES Y JARDINES DEL MUNICIPIO DE ORIO.

I XEDAPEN OROKORRAK / I DISPOSICIONES GENERALES

1.- Kontratazioaren helburua.

1.1.-Zerbitzu honen kontratazioaren xedea, karatularen lehen puntuan azaldutakoa da.

1.- Objeto de la contratación.

1.1.- El objeto del contrato es el citado en el apartado 1 de la carátula del presente pliego.

2.- Kontratua burutzeko baldintza zehatzak.

Karatulako 3. puntuak esaten duen ezaugarri teknikoen orrian adierazi bezala eskeini beharko da zerbitzua.

2.- Condiciones detalladas de la ejecución.

El servicio habrá de prestarse en el modo que se indica en el pliego de condiciones técnicas, al que se remite el apartado 3 de la carátula.

3.- Kontratua amaitzeko epea.

Kontratua burutzeko epea karatulako 4. puntuan jarritakoa izango da.

3.- Plazo de ejecución del contrato.

El plazo contractual o de ejecución del contrato será el fijado en el apartado 4 de la carátula.

Kontratu hau luzatzeko aukera aintzatesten da.

Se establece para el presente contrato la posibilidad de prórroga.

Orioko udalak lanak geldiarazi ahal izango ditu segurtasuneko eta osasuneko neurriak ez direla betetzen eta pertsonentzat arrisku larri edo berehalakoa dagoela ikusiz gero. Horrelakoetan, Lan eta Gizarte Segurantzako Ikuskaritza eta gainerako interesatuak jakinaren gainean jarriko ditu, 1627/1997 Errege Dekretuko 14. artikulua bezala.

El Ayuntamiento de Orio podrá ordenar la paralización de los trabajos cuando observase el incumplimiento de las medidas de seguridad y de salud, con riesgo inminente o grave para las personas. En estos casos, pondrá el tema en conocimiento inmediato de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social y del resto de las empresas interesadas, conforme al artículo 14 del Real Decreto 1627/1997.

Aurreko kasuan, hau da geldiaraztearen arrazoia bada kontratudunak edo azpikontratudunak segurtasun eta osasuneko neurriak ez betetzea, lanak geldituta dauden bitartean kontratua gauzatzeko epeak aurrera jarraituko du eta kontratua suntsitzeko arrazoia izan daiteke, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen Testu Bateratua, azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu legegilean xedatutakoaren arabera.

En el caso anterior, en que la paralización se deba al incumplimiento por la empresa contratista o subcontratista de las medidas de seguridad y salud, el tiempo en que permanezcan paralizados los trabajos seguirá computándose a los efectos del plazo de ejecución y podrá llegar a ser causa de resolución de la misma, conforme al Real Decreto legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

4.- Kontratuaren aurrekontua eta kontusaila.

Kontratua burutzeko gehieneko aurrekontua karatulako 5. puntuan azaltzen dena da.

4.- Presupuesto del contrato y constancia de crédito.

El presupuesto máximo de ejecución del contrato es el que figura en el apartado 5 de la carátula.

Aurrekontu orokor horretan kontrataren prezioa sartzeaz gain, esleitutako lan guztiei dagokien BEZa eta gainerako zerga, tasa eta gastuak sartuko dira, baita ezaugarri teknikoen orrian adierazitako guztiak ere. Era berean, esleipendunaren kargu

Dentro de dicho presupuesto se integrará no sólo el precio de la contrata, según se ha señalado, sino también el importe del IVA, y los impuestos, tasas y gastos de toda índole, incluso los que se señalan en el pliego de condiciones técnicas. También se repercutirán sobre la



izango dira baita ere lehiaketaren deia egiteko beharrezkoa diren Aldizkari Ofizialetan argitaratutako iragarkien gastuak, gehienez ere 250 euroko kostuaz.

5.- Prezioak berrikustea.

Kontratua kontratistaren arrisku eta benturan gauzatuko da.

6.- Kontratuaren araubidea eta jurisdikzio eskuduna

6.1.- Kontratu hau zerbitzuen kontratu administratiboa da eta ondorengoek xedatutakoaren arabera arautuko da:

- **6.1.1.-** Baldintza agiri honetan jasotako klausulak eta dagokion karatularen eta kontratuaren xede den ezaugarri teknikoen agiriaren zehaztapenak.
- **6.1.2.-** Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen Testu Bateratua, azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu legegilea.
- **6.1.3.-** 2001eko urriaren 12ko 1098/01 Errege Dekretuak onartutako Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Erregelamendua.
- **6.1.4.-** Euskal Autonomia Erkidegoan nahiz Orioko udalan kontratazio gaiak arautzen dituzten eta aplikagarriak diren bestelako xedapenak.
- **6.1.5.-** Lege eta arau horien osagarri gisa, Administrazio Zuzenbideko arau orokorrak beteko dira eta, horiek ezean eta orduan bakarrik, Zuzenbide Pribatukoak.

6.2.- Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen Testu Bateratua, azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu legegilean ezarritakoaren arabera, Kontratazio Organoak prerrogatiba hauek ditu: kontratu administratiboa interpretatzekoa, hura betetzean sor daitezkeen zalantzak argitzekoa, herri onuragatik hura aldatzekoa, indargabetzea erabakitzekoa eta indargabetzearen ondorioak zehaztekoa, lege horrek ezarritako mugen barruan eta betebeharrei eta eraginei lotuta, beti ere.

6.3.- Gai horiei buruz hartutako erabakiek, kontratistari entzun eta dagokion zerbitzu juridikoak irizpena eman ondoren hartuko direnek, administrazio bidea amaituko dute eta berehala izango dira betearazleak.

6.4.- Administrazio bidea amaitzen duten erabakien aurka administrazioarekiko auzi errekurtsua aurkeztu ahal izango da. Halaber, hautazko berraztertze errekurtsua aurkeztu ahal izango zaio erabakia eman duen foru organoari.

empresa adjudicataria los gastos derivados de la publicación del anuncio de convocatoria del concurso en los Boletines Oficiales pertinentes, con un coste máximo por este concepto de 250 euros.

5.- Revisión de precios.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratista.

6.- Régimen jurídico del contrato y jurisdicción competente

6.1.- El presente contrato tiene naturaleza de contrato administrativo de servicios y se regirá por:

- **6.1.1.-** Las cláusulas contenidas en este pliego junto con las especificaciones de su carátula y las del pliego de prescripciones técnicas objeto de contrato.
- **6.1.2.-** El Real Decreto legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.
- **6.1.3.-** El Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado por RD 1098/2001 de 12 de octubre.
- **6.1.4.-** Por cualesquiera otras disposiciones que regulen la contratación tanto a nivel de la Comunidad Autónoma de Euskadi como a nivel del Ayuntamiento de Orio y que resulten aplicables.
- **6.1.5.-** Supletoriamente regirán las normas generales del Derecho Administrativo y, sólo en su defecto, las del Derecho Privado.

6.2.- Conforme al Real Decreto legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, el órgano de contratación tiene la prerrogativa de interpretar el contrato administrativo, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en ese texto legal.

6.3.- Los acuerdos dictados al efecto, que serán adoptados con audiencia de la empresa contratista y previo informe del Servicio Jurídico correspondiente, pondrán fin a la vía administrativa y serán inmediatamente ejecutivos.

6.4.- Contra los acuerdos que pongan fin a la vía administrativa procederá el recurso contencioso administrativo. Potestativamente, el acuerdo podrá ser recurrido en reposición ante el órgano que lo hubiese dictado.



6.5.- Kontratuari dagokionean sor litezkeen adostasun ezak konpontzeko jurisdikzio eskuduna administrazioarekiko auzietakoa izango da.

6.6.- Kontratu hau errekurragarria da Sektore Publikoaren Kontratuaren Legearen Testu Bateratua, azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu legegilearen arabera bertan ezartzen den errekurso berezia kontratazio arloan.

6.5.- La jurisdicción competente para el conocimiento de las discrepancias que puedan surgir en relación al contrato será la contencioso-administrativa.

6.6.- El presente contrato es susceptible de recurso especial en materia de contratación de acuerdo al Real Decreto legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

II. KONTRAZIOA / II CONTRATACIÓN

7.- Espediente mota eta esleitzeko prozedura.

Kontratazio espediente hau ERREGULAZIO BATERATURA lotua dago, eta lizitazioa nahiz kontratuaren esleipena Sektore Publikoaren Kontratuaren Legearen Testu Bateratua, azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu legegilean eta APKLEO erregelamenduaren artikuluetan aurreikusitako eta araututako PROZEDURA IREKIAren bidez egingo dira.

8. Lizitatzailerak

8.1.- Administrazioarekin kontratua egin ahal izango dute pertsona natural edo juridikoek, espainiar edo atzerritarrek, baldin eta jarduteko gaitasun osoa badute eta beren kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala frogatzen badituzte. Azkeneko baldintza horren ordez dagokion sailkapena eskatuko da, SPKL legearen arabera exijigarria den kasuetan.

Enpresariak ere, kontratuaren xede den jarduera edo prestazioa burutzeko exijigarria den enpresa edo lanbide gaikuntza izan beharko dute.

Era berean, Administrazioak kontratua sina dezake berariaz eraturako aldi baterako enpresa batasunekin, eta ez da nahitaezkoa izango eraketa hori eskritura publikoan gauzatzea kontratua esleitzen ez zaien bitartean.

8.2.- SPKL legearen 60. artikulua aurreikusten duen egoeraren batean dauden pertsonak ezingo dute, inola ere, Udalarekin kontraturik sinatu.

8.3.- Enpresa esleipendunak pertsona fisikoak edo juridikoak izango dira eta haien helburuak edo jarduerak lotura zuzena izango du kontratuaren xedearekin, beren estatutuetan edo fundazio arauetan jasotakoaren eta behar bezala egiaztatutakoaren arabera. Halaber, kontratua behar bezala gauzatzeko nahiko langile eta material biltzen dituen antolakuntza bat izan

7.- Clase de expediente y procedimiento de adjudicación.

El presente expediente de contratación está sujeto a REGULACIÓN ARMONIZADA y tanto la licitación como la adjudicación del contrato se realizarán por el PROCEDIMIENTO ABIERTO previsto y regulado en el Real Decreto legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

8.-Las empresas licitadoras

8.1.- Podrán contratar con la Administración las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional, requisito este último que será sustituido por la correspondiente clasificación en los casos en que con arreglo a la LCSP sea exigible.

Las empresas deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación que constituya el objeto del contrato.

La Administración podrá, igualmente, contratar con uniones de empresas que se constituyan temporalmente al efecto, sin que sea necesaria la formalización de las mismas en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación del contrato a su favor.

8.2.- En ningún caso podrán contratar con el Ayuntamiento las personas en quienes concurra alguna de las circunstancias previstas en el artículo 60 de la LCSP.

8.3.- Las empresas adjudicatarias deberán ser personas físicas o jurídicas cuya finalidad o actividad tenga relación directa con el objeto del contrato, según resulte de sus respectivos estatutos o reglas fundacionales y se acredite debidamente. Asimismo, deberán disponer de una organización con elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del contrato.



beharko dute.

9.- Proposamenak aurkeztea.

9.1.- Lehiatzaileek itxitako hiruna gutunazal (A, B eta C) aurkeztu behar dituzte, gero zehaztuko diren agiriak barne dituztenak, karatulako 13. puntuan adierazitako tokian eta 14. puntuan jarritako epearen barruan. Gutunazal bakoitzean xehetasun hauek emango dituzte: lehiatu nahi duten kontratazioa (karatulako 1. atalean adierazten dena), enpresaren edo proposatzailearen izena, proposamenak sinatzen duenaren izen-abizenak eta zein izaerarekin sinatzen duen. Gutunazalak nahitaez eskaintzaileak edo haren ordezkariak sinatuta aurkeztu behar dira.

9.2.- Lizitatzailerik bakoitzak proposamen bakarra aurkeztu ahal izango du.

9.3.- Eskaintzaileak posta bidez bidaltzen badu proposamena, Postetxean bidalketari ezarritako eguna egiaztatu beharko du eta kontratazio organoa jakinaraz gainean jarri eskaintza egun berean bidali duela, telex, telekopia edo telegrama bidez. Eskaintza ez da onartuko bi baldintza horiek betetzen ez badira, edota bidalketaren jakinarazpena proposamenak jasotzeko ezarrita dagoen epea amaitu ondoren jasotzen bada. Hala ere, adierazitako egunetik 10 egun natural iraganda, proposamena jaso ez bada, ez da inola ere onartuko.

9.4.- Proposamenak aurkezteak esan nahi du enpresa eskaintzaileak baldintzarik gabe onartzen dituela orri honetako klausula eta baldintza guztiak eta baldintza teknikoak, eta aitortzen erantzulea egiten duela lana kontratatzeko eskatutako baldintza guztiak eta bakoitza betetzeari buruz.

10.- Aurkeztu beharreko agiriak.

10.1.:A GUTUNAZALA: Dokumentazio administratiboa

10.1.1 Gaitasuna egiaztatzeko agiriak.

- **Pertsona fisikoak** (banakako enpresaburuak edo profesionalak)

* Nortasun Agiria (edota legez ordezkatzeko duena).

- **Pertsona juridikoak:**

* Sozietatearen sorrerako eskritura publikoa edota aldagetarena, Merkataritzako Erroldan behar bezala izen emanda, merkataritza legeriaren arabera derrigorrezkoa den kasuetan. Era berean aurkeztuko dira entitatearen estatutuak.

* Bateria izenean agertu edo proposamenak

9.- Presentación de ofertas.

9.1.- Las empresas concursantes deberán presentar en el lugar indicado en el apartado 13 de la carátula y dentro del plazo establecido en el apartado 14 de la misma, tres sobres cerrados (A, B y C), con la documentación que más adelante se especifica, indicando en cada uno de ellos la contratación a que se concurre (especificada en el apartado 1º de la carátula), denominación de la empresa o proponente, nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace. Los sobres deberán estar necesariamente firmados por la empresa licitadora o persona que le represente.

9.2.- Cada empresa licitadora no podrá presentar más de una proposición.

9.3.- En el caso de que la empresa licitadora envíe su proposición por correo, deberá justificar la fecha de imposición del envío en la oficina de correos y anunciar al órgano de contratación la remisión de la oferta mediante telex, telefax o telegrama en el mismo día. Sin la concurrencia de ambos requisitos o si la comunicación de la remisión es recibida con posterioridad al transcurso del plazo de recepción de proposiciones establecido, la oferta no será admitida. Transcurridos, no obstante, 10 días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la proposición, ésta no será admitida en ningún caso.

9.4.- La presentación de proposiciones supone por parte de la empresa ofertante la aceptación incondicional de las cláusulas de este pliego y las del de condiciones técnicas, y la declaración responsable de que reúne todos y cada uno de los requisitos exigidos para contratar los servicios.

10.- Documentación a presentar.

10.1.: SOBRE A Documentación Administrativa.

10.1.1 Documentos acreditativos de la capacidad.

- **Personas físicas** (empresas individuales o profesionales):

- Documento Nacional de Identidad (o el que, en su caso, le sustituya reglamentariamente)

- **Personas jurídicas:**

* Escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil, cuando ello fuera exigible conforme a la legislación mercantil. Se presentarán asimismo los estatutos de la entidad.

* Los que comparezcan o firmen proposiciones en



sinatzen dituenak, horretarako ahalorde nahikoa duela egiaztatzen duen eskritura aurkeztu beharko du. Enpresa pertsona juridikoa baldin bada, ahalordeak Merkataritzako Erroldan izena emanda agertu beharko du, merkataritza legealdiaren arabera eskatzekoa bada.

- Pertsona fisiko eta juridikoentzako agiri komunak:

- Agiri honen *II. eranskinean* azaltzen den ereduaren araberrako aitorten erantzulea, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen Testu Bateratua, azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu legegilearen 60. artikuluaaren arabera, arlo publikoarekin kontratatzeko debekurik ez daukala aitortuz.

* Aitorten eredia eta enpresaren izenean proposamen ekonomikoa sinatzen duenaren nortasun agiriaren kopia kautotua.

Zerga alorreko eta gizarte segurantzako betebeharretan egunean dagoela egiaztatzeko ziurtagiriak esleipena egin aurretik aurkeztuko da. Horri begira, *II. eranskineko* aitorten agirian lizitatuzaileak aukera du berariazko baimena emateko, esleipen proposamena bere aldekoa izanez gero Administrazio kontratatzaileak zuzenean eskuratu ditzan Orioko udalak lizitatuzaileari buruz dituen zerga datuak. Baimen hori emanez gero, lizitatuzaileak ez du aurkeztu beharko Orioko udalarekiko zerga betebeharretan egunean egotearen ziurtagiririk.

Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emanda dagoela egiaztatzeko, gauden ekitaldiari dagokion alta agiria edo azken ordainagiria aurkeztu beharko du, baita zerga horren matrikulan baja ez duela eman esanez egindako ardurapeko adierazpena ere.

Nolanahi ere, lizitatuzailea indarrean dagoen legediak zehaztutako salbuespen egoeraren batean egonez gero, zergan alta emanda dagoela egiaztatu behar izateaz gain, salbuespen egoera hori egiaztatu beharko du zerga administrazio eskudunak emandako berariazko ebazpena aurkeztuz, edo, bestela, aipatu salbuespenaren arrazoia azalduz ardurapeko adierazpena egin beharko du.

Era berean, 1998ko otsailaren 3ko 12/98 Dekretuak, Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratisten Errolda eta Sailkapen Ezarpena/Erregistroak onartzen dituenak, araututako Kontratisten Erroldan izena emanda dauden eskaintzaileek Erroldaren ardura duen

nombre de otro, presentarán escritura de poder bastante al efecto. Si la empresa fuese persona jurídica, el poder deberá figurar inscrito en el Registro Mercantil, cuando ello fuera exigible conforme a la legislación mercantil.

- Documentos comunes a las personas físicas y jurídicas:

- Declaración responsable, según modelo que figura como *Anexo II* del presente pliego, de no hallarse comprendido en ninguna de las circunstancias de prohibición para contratar con el Sector Público previstas en el artículo 60 del Real Decreto legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

* Copia autenticada del Documento Nacional de Identidad de quien suscriba el modelo de declaración y la proposición económica en nombre de la empresa.

La acreditación de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, se justificará antes de la adjudicación. A tal efecto, en la declaración del *Anexo II* figura la posibilidad de que la empresa licitadora conceda autorización expresa para que, en el caso de recaer propuesta de adjudicación en su favor, la administración contratante pueda acceder directamente a sus datos tributarios obrantes en el Ayuntamiento de Orio. En caso de conceder dicha autorización, la empresa licitadora quedará eximido de aportar la documentación acreditativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Orio.

La justificación de estar de alta en el IAE se acreditará mediante presentación del alta, referida al ejercicio corriente, o del último recibo de IAE, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto.

Ello no obstante, en el supuesto de encontrarse la empresa licitadora en alguna de las exenciones establecidas en la legislación vigente, además de la obligación de acreditar el alta en el impuesto, deberá acreditar la concesión de la exención mediante resolución expresa de la administración tributaria competente, o en su defecto, mediante declaración responsable en la que se indique la concreta causa de exención concurrente.

Igualmente, aquellos ofertantes que se encuentren inscritos en el Registro de Contratistas, regulado por el Decreto 12/1998, de 3 de febrero, sobre Registro Oficial de Contratistas e Implantación de la Clasificación de la Comunidad Autónoma de Euskadi, podrán presentar copia del certificado expedido por el letrado responsable



legelariak emandako ziurtagiria aurkez dezakete, 10.1.1 atal honetan aipatutako dokumentazioaren ordeztu eta eskatutako dokumentazio hori Orioko udalak izapidetutako beste espediente baterako aurkeztu dutenek, ez dute berriz aurkeztu beharrik izango, baldin eta aldaketarik izan ez bada dokumentazioan, eta egoera hori jakinarazi beharko dute *III. eranskinean* agertzen den ereduari jarraituz ardurapeko adierazpena eginda.

Azken bi parrafotan jasotako formula aukeratu gero, lizitatuzaileek baldintza agiri honetako *II. eranskinean* agertzen den adierazpena ere aurkeztu beharko dute.

10.1.2 Kaudimena egiaztatzeko agiriak

Kaudimen ekonomiko-finantzarioa eta tekniko profesionala, karatulako 16. atalean ezarritako agiriaren bitartez egiaztatuko da.

10.1.3 Behin-behineko bermea.

Ez da eskatzen

10.1.4 Adierazpena

Atzerriko enpresek kontratutik zuzenean edo zeharka etor litezkeen gorabehera guztietan Espainiako edozein motatako epaitegi eta auzitegien mende jartzen direla eta, hala dagokionean, lizitatuzaileari atzerrian egokitu dakiokeen foru jurisdikzionalari uko egiten diotela esaten duen adierazpena aurkeztu beharko dute.

*A gutunazaleko agiriaren benetakotasuna

A gutunazalaren barnean dauden agiriak jatorrizko aleak edota behar den moduan egiaztatutako kopiak izango dira.

10.2.: B GUTUNAZALA: agiri honekin I ERANSKIN gisa doan ereduaren araberrako eskaintza ekonomikoari buruzko agiriak.

- I ERANSKIN gisa doan ereduaren araberrako **eskaintza ekonomikoari** buruzko agiriak.

10.3.: C GUTUNAZALA: "Dokumentazio Teknikoa" honako dokumentazioa izango du:

- **Eskaintza Teknikoa**
- **Hobekuntza Teknikoak**

10.4.- Lizitazioa zerbitzu osoa aintzat hartuz egin beharko da, ez sorta independenteka.

10.5.- Lizitaziora zenbait enpresari batera aurkeztu badira Aldi Baterako Enpresa Batasun baten bitartez, kide bakoitzak egiaztatu beharko du bere nortasuna, jarduteko gaitasuna eta kaudimena,

del Registro en sustitución de la documentación de este apartado 10.1.1. y quienes hubieren presentado la documentación requerida para otro expediente tramitado por la Ayuntamiento de Orio, quedarán exentos de la obligación de presentarla nuevamente, siempre que no hubiera habido modificaciones en la misma, haciendo constar esta circunstancia mediante declaración responsable efectuada conforme al modelo que figura como *Anexo III*.

En el caso de que se opte por la fórmula recogida en los dos últimos párrafos, las empresas licitadoras deberán asimismo presentar la declaración contenida en el *Anexo II* del presente pliego.

10.1.2 Documentos acreditativos de la solvencia.

La solvencia económico-financiera y técnico-profesional se acreditará mediante los documentos indicados en el apartado 16 de la carátula.

10.1.3 Garantía provisional

No se exige.

10.1.4 Declaración

Las empresas extranjeras aportarán una declaración expresa de someterse a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir en el contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

* Autenticidad de la documentación del sobre A.

La documentación correspondiente al sobre A deberá presentarse en original o copia debidamente autenticada.

10.2.: SOBRE B: Proposición económica según modelo que se adjunta como ANEXO I al presente pliego.

- **Proposición económica** según modelo que se adjunta como ANEXO I al presente pliego.

10.3.: SOBRE C: "Documentación Técnica" Contendrá la siguiente documentación:

- **Oferta Técnica**
- **Mejoras Técnicas**

10.4.- La licitación deberá efectuarse para la totalidad del servicio y no por lotes independientes.

10.5.- Cuando varias empresas acudan a una licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas (U.T.E.), cada una de las que la componen deberá acreditar su personalidad, capacidad de obrar y su solvencia conforme a



arestian azaldutako A) pasartean xedatutakoaren arabera. Halaber, A) gutunazalean proposamen idatzi bat aurkeztu beharko dute, non adierazi behar baitituzte enpresari izenpetzaileen izenak eta gorabeherak, haietako bakoitzak batasunean duen partaidetza, eta ordezkari edo ahalordedun bakarraren izendapena, kontratuak lekartzakeen eskubideak erabili eta betebeharrei aurre egiteko ahalorde nahikoaz. Kontratua Aldi Baterako Enpresa Batasun bati esleitzen bazaio, esleipena eskritura publikoan formalizatu beharko da.

10.6. Administrazioak esleipena egin aurretik edo ondoren, nahiz kontratuaren indarraldian, A, B eta C gutunazalean aurkeztutako agirien benekotasuna egiaztatzen ahalko du, baita ezaugarri teknikoen orrian eskatutakoena ere. Enpresak aurkeztutako datuetan edo gorabeheretan faltsutasunik aurkitzen bada, kontratua baliogabea izan daiteke, kontratistak berari egozteko moduko arazoiengatik kontratua ez betetzeagatik, eta behin betiko eraturako bermea galduko du, edo hura eratu gabe egonez gero, haren baliokideko kalteordaina ordainaraziko zaio. Horrez gain, kalteordainak eman beharko dizkio administrazioari, sortutako kalte eta gaitzen truke, bahitutako bermearen kopurua gainditzen duten neurri berean.

11.- Agiri administratiboak aldeztu aurretik kalifikatzea

11.1.- Proposamenak jasotzeko epea amaituta, Kontratazio Mahaiak (karatulako 2. puntuan aipatutako kideek horretarako osatua) garaiz eta ohiko eran aurkeztutako "A" gutunazaleko agiriak, aldeztu aurretik kalifikatuko ditu, karatulako 14. puntuan adierazitako epea amaitu ondoren kalifikatu ere, eta gogoan hartuz posta bidez bidalitako proposamenei buruz orri honetako 9.3 baldintzak esandakoa.

11.2.- Kalifikazio hori egiteko, "A" gutunazalak zabaldu eta idazkariak gutunazal bakoitzean dauden dokumentu guztien ziurtagiria egingo du. Mahaiak ikusiko balu akats materialak edo hutsuneak daudela aurkeztutako agirietan, ondo irizten badio, gehienez ere hiru eguneko epea eman lezake eskaintzaileak oker materialak edo egitatezkoak zuzen ditzan.

12.- Gutunazalak irekitzea.

12.1.- Proposamen teknikoak eta ekonomikoak irekitzeko ekitaldia jendaurrekoa izango da (Orioko Udaltasun aretoa), karatulako 20. puntuak adierazten dituen egun eta orduan.

12.2 Ekitaldi honetan bakar-bakarrik C) "Dokumentazio teknikoa" kartazala zabalduko da. "Proposamen Ekonomikoa eta Giza Baliabideak"

lo establecido en el apartado A) anterior. Igualmente, deberán presentar un escrito de proposición, en el sobre A), en el que se indiquen los nombres y circunstancias de las empresas que la suscriben, la participación de cada una de ellas en la U.T.E. y el nombramiento de la persona representante o apoderada única con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que se deriven del contrato. En el caso de que el contrato sea adjudicado a la Unión Temporal se deberá formalizar la misma en escritura pública.

10.6. La Administración podrá comprobar, tanto antes como después de la adjudicación y en el curso del contrato, la veracidad del contenido de los documentos incluidos en los sobres A, B y C, así como de los que se puedan exigir en el pliego de condiciones técnicas, entendiéndose que la falsedad de los datos y circunstancias presentados por la empresa puede ser causa de nulidad del contrato, por incumplimiento imputable al contratista, con pérdida de la garantía definitiva constituida o, en su caso, indemnización por valor de aquella si no se ha constituido; debiendo indemnizar, además, a la Administración por los daños y perjuicios ocasionados en lo que excedan del importe de la garantía incautada.

11.- Calificación previa de la documentación administrativa.

11.1.- Tras la finalización del plazo de recepción de proposiciones la Mesa de Contratación (constituida al efecto por los integrantes que se indican en el apartado 2º de la carátula) calificará con carácter previo los documentos contenidos en los sobres "A" y que hayan sido presentados en tiempo y forma, celebrándose dicho acto tras la finalización del plazo indicado en el apartado 14 de la carátula, y teniéndose en cuenta, en su caso, lo señalado en la cláusula 9.3 del presente pliego respecto a las proposiciones enviadas por correo.

11.2 A los efectos de dicha calificación, se procederá a la apertura de los sobres "A" y el/la Secretario/a certificará la relación de documentos que figuran en cada uno de ellos. Si la Mesa observare defectos materiales u omisiones en la documentación presentada podrá conceder, si lo estima conveniente, un plazo no superior a tres días para que la empresa licitadora subsane los errores materiales o de hecho.

12.- Apertura de pliegos.

12.1.- El acto de apertura de proposiciones técnicas y económicas será público y se celebrará en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Orio, en el día y hora indicados en el apartado 20 de la carátula.

12.2.- En este acto se dará apertura únicamente al sobre C) "Documentación Técnica", posponiéndose la del B) "Proposición Económica" al momento de recibir la



jasotzen duen B) kartazala, C) eskaintako balorazioa jaso arte ez da zabalduko.

12.3.- “Proposamen Ekonomikoa” jasotzen duen B) kartazala ere jendaurreko ekitaldi batean zabalduko da; ekitaldi honetarako gonbidapena behar bezala helaraziko zaie lizitazioan onartutako enpresa guztiei, eta bertan C) gutunazalari eskaintako balorazioaren emaitza.

12.4.- Era berean, Mahaiak behar adina argibide eskatu ahal izango ditu, aurkeztutako eskaintzei buruz.

12.5.- Eskaintako Prezioan oinarritutako irizpidea (B gutunazala) izango da baloratuko den azkena, eta karatularen 15. puntuan azaltzen den moduan.

13.- Eskaintzen sailkapena eta kontratuaren esleipena.

13.1.- Kontratazio organoak, neurritz kanpokoak aitortuak izan ez diren proposamenak sailkatuko ditu handiagotik txikiagorena. Aipa sailkapenerako pleguaren karatulako 15. puntuan azaltzen diren irizpideak erabiliko ditu, eta horretarako nahi bezain txosten tekniko eskatu dezake.

Kontratazio organoak eskaintza abantailatsuagorena aurkeztu duen hautagaiari eskatuko dio hamar lan eguneko epean, eskaera jaso ondorengoatik kontatuta, aurkez ditzan dagokion dokumentazioa zerga eta Gizarte Segurantzaren betebeharrak egunean dituela zurrizteko, eta kontratatze gaitasuna egiaztatze edota kontratua gauzatzeko hitzeman dituen baliabideak eta bitartekoak badituela frogatzeko. Halaber dagokion behin-betiko fidantza jarri beharko du, plegu honen karatulako 11 puntuan ezarritakoari jarraituz.

13.2.- Bestalde, proposatutako enpresak ordaindu beharko ditu Boletinetako lizitazio iragarkiak, plegu honen karatularen 19. puntuan ezarritako mugarekin.

13.3.- Emandako epean ez balirateke betetzen behar diren eskakizunak, esleipendunak bere eskaintza bertan behera uzten duela ulertuko da, eta administrazioak haren ondoren dagoen eskaintzaileari eskatuko dio dokumentazio berdina, ahal izanez gero, deialdi bat egin aurretik.

13.4.- Eskatutako dokumentazio guztia jaso eta gero, bost lan eguneko epean, kontratazio organoak kontratua esleitu beharko du. Esleipenak zehaztuko ditu kontratuaren behin-betiko ezaugarriak.

valoración correspondiente al sobre “C”.

12.3.- La apertura del sobre B) "Proposición Económica" se efectuará también en acto público al que serán oportunamente convocadas las empresas o personas admitidas a la licitación y en el que se les dará a conocer el resultado de la valoración del sobre “C”.

12.4.- Asimismo, la Mesa podrá solicitar las aclaraciones que crea pertinentes sobre extremos de las ofertas presentadas.

12.5.- El criterio Precio Ofertado (sobre B) será valorado en último lugar y de acuerdo con lo establecido por el punto 15 de la carátula.

13.- Clasificación de las ofertas y adjudicación del contrato

13.1.- El órgano de contratación clasificará, por orden decreciente, las proposiciones presentadas y que no hayan sido declaradas desproporcionadas. Para realizar dicha clasificación, atenderá a los criterios de adjudicación señalados apartado 15 de la carátula del presente Pliego, pudiendo solicitar para ello cuantos informes técnicos estime pertinentes.

El órgano de contratación requerirá a la empresa que haya presentado la oferta más ventajosa para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y cualesquiera otros documentos acreditativos de su aptitud para contratar o de la efectiva disposición de los medios que se hubieren comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato, y de haber constituido la garantía definitiva que corresponda conforme lo establecido en el punto 11 de la carátula del presente Pliego.

13.2.- La empresa propuesta deberá además abonar los gastos de publicidad de la licitación en los Boletines, con el límite establecido en el punto 19 de la carátula del presente Pliego.

13.3.- De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la empresa licitadora ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación la empresa licitadora siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas siempre que ello fuese posible, antes de proceder a una nueva convocatoria.

13.4.- Recibida la documentación, y en el plazo de cinco días hábiles el órgano de contratación deberá adjudicar el contrato. La adjudicación concretará y fijará los términos definitivos del contrato.



Esleipena behar den moduan motibatua, prozeduran parte hartu duten hautagai guztiei jakinaraziko zaie. Jakinarazpenak izan beharko du informazio nahikoa esleipenaren erabakiaren kontra funtsezko errekurtsioa jarri ahal izateko.

13.5.- Behin kontratua esleitu eta errekurtsioak aurkezteko epea errekurtsorik jarri gabe amaitu denean, proposamenekin batera aurkeztutako dokumentazioa interesatuen esku geldituko da. Dokumentazioa interesatuen esku gelditzen denetik hiru hilabeteko epea amaitzen denean, administrazioak erabaki dezake lizitatzailerak aurkeztutako dokumentazioa suntsitzea baldin eta ez badute jaso.

14.- Kontratua egitea.

14.1.- Kontratistak, behin behineko esleipenaren berria jaso izana ziurtatu ondoren, agiri bat aurkeztu beharko du Orioko udalaren aldeko behin betiko bermea eratu duela egiaztaturik, esleipen prezioaren % 5eko kopuruaz eta SPKL 95.1 artikulua arautu eran.

14.2.- Bermea Orioko udaleko Idazkaritzan eratu behar da, eskudirutan, balore publikoen edo Administrazioak abalaturako pribatuen bidez, edozein finantza erakundek egindako abalaren bidez edo kauzioko kontratu aseguruaren bidez.

15. Kontratuaren formalizazioa.

15.1. Kontratua, sinatzen denean burutuko da.

15.1.- Kontratua formalizatu beharko da esleipena jakinarazten den biharamunetik hasita hamabost laneguneko epearen barruan gehienez.

Formalizatu beharreko kontratua agiri administratiboan gauzatu beharko da, eta agiri hori nahikoa izango da edozein erregistro publikotan sartzeko. Nolanahi ere, kontratistak eska dezake kontratua eskritura publikoan jasotzea, bere gain hartuta dagozkion gastuak.

15.3.- Esleipenduna enpresa elkarte bat izanez gero, kontratua formalizatu aurretik, egiaztatu beharko du aldi baterako enpresa batasun gisa legez eratuta dagoela eta bere IFK.

15.4.- Kontratua sinatzen den ekitaldi berean, kontratuaz gain, esleipendunak ezaugarri teknikoak agiriak eta baldintza administratiboak agiri hau sinatuko ditu, guztiak ere kontratu izaera dutenak, eta horrela jasota utziko du ezagutzen dituela eta ados dagoela.

15.5.- Edozein ordainketa tramitatu ahal izateko

La adjudicación debidamente motivada se notificará a todas las empresas que hayan participado en el procedimiento, y deberá contener la información necesaria que permita interponer recurso suficientemente fundado contra la decisión de adjudicación.

13.5.- Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de las empresas interesadas. Transcurridos tres meses desde que dicha documentación quede a disposición de las empresas interesadas, la administración podrá disponer sobre la destrucción de la misma cuando no se haya procedido a su retirada.

14.- Garantía definitiva

14.1.- Requerido por el órgano de contratación la empresa que hubiere presentado la proposición más ventajosa, deberá aportar documento que acredite haber constituido a favor del Ayuntamiento de Orio la garantía definitiva por importe del 5% del precio de adjudicación de acuerdo a lo establecido por el artículo 95.1 de la LCSP.

14.2.- La garantía se constituirá en la Secretaría del ayuntamiento, y se podrá instrumentar en metálico, valores públicos o privados avalados por la Administración, mediante aval extendido por alguna entidad financiera o por contrato de seguro de caución.

15.- Formalización del contrato

15.1. El contrato se perfecciona con su formalización.

15.1.- El contrato se formalizará en el plazo máximo de quince días hábiles a contar desde el siguiente a la recepción de la notificación de adjudicación por parte de la empresa.

El documento en que se formalice el contrato será en todo caso administrativo, siendo título válido para acceder a cualquier registro público. No obstante, el contrato se formalizará en escritura pública cuando así lo solicite la empresa contratista, siendo a su costa los gastos derivados de su otorgamiento.

15.2.- Si la empresa adjudicataria fuere una agrupación de empresas, antes de la formalización deberá acreditar su constitución legal como unión temporal de empresas y el CIF de la misma.

15.3.- En el acto mismo de la formalización del contrato y junto con la firma del mismo, la empresa adjudicataria firmará los pliegos de condiciones técnicas así como el presente pliego de cláusulas administrativas, documentos estos que tienen carácter contractual, dejando constancia con ello de su conocimiento y en prueba de su conformidad.

15.4.- La formalización del contrato será requisito



ezinbesteko baldintza izango da kontratua sinatzea.

15.6.- Kontratistari egoztekoak diren arrazoiengatik kontratua adierazitako epean sinatu ezin denean, Administrazioak kontratua amaitutzat jotzea eta eratutako bermea bahitzea erabaki dezake.

15.7.- Kontratua ez sinatzeko arrazoiak Administrazioari egoztekoak badira, kalte-ordaina emango zaio kontratistari atzerapenak eragin diezaiokeen kalte eta galerengatik. Kontratua sinatu aurretik ezingo da gauzatzen hasi.

inexcusable para tramitar cualquier abono.

15.5.- Cuando, por causas imputables al contratista, no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado, la Administración podrá acordar la resolución del mismo, así como la incautación de la garantía que, en su caso hubiese constituido.

15.6.- Si las causas de la no formalización fueren imputables a la Administración, se indemnizará al contratista de los daños y perjuicios que la demora le pueda ocasionar. No se podrá iniciar la ejecución del contrato sin la previa formalización.

III KONTRATUAREN EXEKUZIOA / III EJECUCIÓN DEL CONTRATO

16.- Kontratua gauzatzea eta hizkuntz araubidea

16.1.- Kontratu honen araubidearen ondorio (betebeharrak orokorrean gain, kontratistak ondorio betebeharrak bereziak izango ditu:

- Enpresariak kontratuaren baldintzetan eta agirietan zehaztutakoari jarraituz eta kontratazio organoak kontratuaren interpretaziorako eman ditzakeen jarraibideak kontuan hartuz gauzatuko du kontratua.
- Kontratistak berak izango du egiten dituen lanen eta eskaintzen dituen zerbitzuen kalitate teknikoaren erantzukizuna, baita kontratua gauzatzean egiten dituen utzikieriek, akatsek, metodo desegokiak edo okerreko burutzapenak administrazioari edo hirugarrenei dakarzkieten ondorioena ere.
- Kontratistak lan alorreko legeriaren, gizarte segurantzakoaren eta laneko segurtasun eta higienekoaren xedapenak bete beharko ditu. Administrazioak ez du inolako erantzukizunik izango kontratistak ez baditu betebeharrak horiek betetzen.
- Kontratu hau betetzeko datu pertsonalak erabili behar izanez gero, kontratistak 1999ko abenduaren 13ko 15/99 Lege Organikoan, Datu pertsonalak babesteari buruzkoan, xedatutakoa bete beharko du.

16.2.- Karatulan espresuki besterik adierazten ez bada, kontratuaren xede diren azterlan, txosten, proiektu eta bestelako lanak hizkuntza ofizial bietan egingo dira, softwareetako testuzko eta soinuak interfazeak barne.

16.- Ejecución del contrato y régimen lingüístico

16.1.- Además de las obligaciones generales derivadas del régimen jurídico del presente contrato la empresa contratista tendrá las siguientes obligaciones específicas:

- La empresa adjudicataria ejecutará el contrato con sujeción a lo establecido en su clausulado y en los pliegos, y de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diere al contratista el órgano de contratación.
- La empresa contratista será responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para la Administración o para terceros de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato.
- La empresa adjudicataria quedará obligada al cumplimiento de las disposiciones vigentes en materia de legislación laboral, seguridad social y de seguridad e higiene en el trabajo. El incumplimiento de estas obligaciones por parte de la empresa contratista no implicará responsabilidad alguna para la Administración.
- En todo caso, la utilización de datos de carácter personal que pueda resultar precisa para el cumplimiento del presente contrato, se efectuará por la empresa contratista con observancia de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.

16.2.- Salvo que en la carátula se indique otra cosa, los estudios, informes, proyectos u otros trabajos que constituyan el objeto del contrato se realizarán en ambas lenguas oficiales, incluidas las interfaces textuales y sonoras de los diferentes software.



Kontratuak hirugarrenei edo, oro har, herritarrei zerbitzuak ematea edo horiekin harremanak izatea eskatzen duenean, kontratua gauzatzeko ardura duen enpresak eta erabiltzaileek edo harremanetan dauden pertsonak kontratua dela-eta burutu behar dituzten ahozko komunikazioetan eta komunikazio idatzietan hirugarrenak edo erabiltzaileak kasuan kasu aukeratutako hizkuntza erabiliko da. Berariaz inolako aukerarik egiten ez bada, kontratuaren esleipena duen enpresak pertsona fisikoei eta juridikoei egiten dien era guztietako jakinarazpen eta komunikazioak hizkuntza ofizial bietan egingo dira, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak barne. Hala ere, herritarrak edozein unetan erabil dezake hizkuntza aukeratzeko eskubidea eta, ondorioz, nahi duenean eskatu ahal izango du hizkuntza ofizial bakar bat erabiltzea.

Klausula honetan aurreikusitako baldintzek kontratuaren funtsezko obligazio izaera daukate Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen Testu Bateratua, azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu legegilearen ondorioetarako, eta hortaz, ez betetzeak kontratua bertan behera uztea ekar dezake, aipatu legeari jarraikiz.

16.3. Kontratatik generoaren ikuspegia kontuan izan beharko du kontratua egikaritzean sortzen diren txosten, idatzi, datu bilketa, estatistika eta abarretan hizkuntzaren eta irudien erabilera ez-sexista egitea sortzen diren agiri eta euskarrietan.

16.4.- Orioko udalak berarentzat gordetzen du, kontratuaren kontrola eta jarraipena egiteko eskubidea, baita esleipen hartzaileak haren eginbeharrak betetzekoak ere.

Kontratista behartuta egongo da zerbitzua ondo eta kontratuan hitzartutako epeen barruan eskaintzeko beharrezkoak diren bitarteko lagungarriak jartzera, baita bere betebeharrak betetzeko behar dituen langileak kontratatzen ere. Kasu horretan, lan arloan indarrean dauden xedapenak bete beharko ditu bere ardurapeko langileekin.

16.5.- Kontratua kontratistaren arrisku eta benturara gauzatuko da. Horrenbestez, ez du kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango gerta lekizkiokeen galera, matxura eta kalteengatik.

17.- Subrogazio Klausula

Kontratista esleipendunak enpleatzaile bezala subrogatzeko obligazioa izango du Baldintza Teknikoen Pleguen F eranskinean zerrendatzen diren lan harremanei dagokionean.

En aquellos contratos que incluyan la prestación de servicios o relaciones con otras personas o ciudadanía en general, la lengua utilizada en la comunicación, tanto oral como escrita, entre la empresa encargada de la ejecución y personas con las que haya de relacionarse en ejecución del contrato será aquella que elija la persona usuaria, en cada caso. Cuando no conste expresamente opción alguna, las notificaciones y comunicaciones de todo tipo que la empresa encargada de la adjudicación dirija a personas físicas y jurídicas se realizarán en las dos lenguas oficiales, incluyendo las facturas y otros documentos de tráfico, sin perjuicio de que en cualquier momento el ciudadano pueda ejercer su derecho a la opción de lengua y pueda demandar el uso de una sola de las lenguas oficiales.

Los requisitos de esta cláusula constituyen obligaciones esenciales del contrato a los efectos de la Texto refundido R.D.L 3/2011 de 14 de noviembre, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, y su incumplimiento puede motivar la resolución del mismo, de conformidad a la citada ley.

16.3. La persona o empresa contratista tendrá en cuenta la perspectiva de género en todos los informes, escritos, recogida de datos, estadísticas, etc. que se deriven de la ejecución del contrato, realizando un uso no sexista de todo tipo de lenguaje e imágenes en los documentos y soportes que se produzcan.

16.4.- La Ayuntamiento de Orión se reserva el derecho de control y seguimiento del contrato, así como del cumplimiento de sus obligaciones por parte de la empresa adjudicataria.

La empresa contratista quedará obligado a aportar, para la realización del trabajo, el equipo o medios auxiliares que sean precisos para la buena ejecución de aquél en los plazos convenidos en el contrato así como a contratar al personal necesario para atender a sus obligaciones, debiendo cumplir con respecto a su personal las disposiciones vigentes en materia laboral.

16.5.- La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratista, no teniendo derecho a indemnización por causa de pérdidas, averías o perjuicios que se le puedan ocasionar.

17.- Cláusula de Subrogación

El contratista adjudicatario tendrá la obligación de subrogarse como empleador de las relaciones laborales que se recogen en el anexo F del Pliego de Condiciones Técnicas.



18.- Berandutze zigorak

18.1.- Esleipendunak kontratua gauzatzeko epea eta Administrazioak jarritako epe partzialak bete beharko ditu. Aipatutako epe horietakoren bat amaitzean, kontratista berandutzean sartu bada berari egoztekoak diren arrazoiengatik, Administrazioak erabaki dezake kontratua amaitutzat ematea edo SPKL aurreikusitako zigorak jartzea.

Berandutze zigorren zenbatekoa fakturretatik eta, behar den kasuan, bermetik kenduko da.

Zigor horiek ezartzeak eta ordaintzeak ez du eragozten kontratistaren berandutzeak eragindako kalte eta galerengatik Administrazioak kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izatea.

18.2.- Atzerapena kontratistari egozterik ez dagoen arrazoiengatik gertatu bada, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak xedatu bezala jokatu da.

18.3.- Nolanahi ere, kontratista berandutza egoeran dagoela aitortzeko ez da beharrezkoa izango Administrazioak alde aurreko eskaera edo errekerimendua egitea.

19.- Zerbitzuaren harrera eta berme epea

19.1.- Kontratua betetzat emango da kontratistak prestazio osoa eskeitzen duenean, kontratuko baldintzen arabera eta Administrazioaren onespena jasota.

19.2.- Berme epea baldintza agiri honetako karatularen 12. puntuan adierazitakoa izango da, esleipendunak ez badu epe luzeagorik eskaintzen. Horrelakorik gertatuz gero, esleipendunaren epea hartuko da kontuan kontratuaren ondorioetarako. Berme epea obrak hartzen diren egunetik hasiko da kontatzen eta epea amaitutakoan, Administrazioak ez badu inolako eragozpenik jarri, iraungitza emango da kontratistaren erantzukizuna.

20.- Prezioaren ordainketa

20.1.- Esleipendunak eskubidea izango du benetan egin eta Administrazioak formalki hartu dituen lanen ordaina jasotzeko, agiri honetako karatularen 7. puntuan adierazitako eran.

20.2.- Ordainketa, kontzeptu guztiak jasoko dituen faktura xehakutua aurkeztu ondoren egingo da. Ordainketa SPKL legeak zehaztutako eran egingo da.

21.- Kontratua aldatzea eta iraungitzea.

21.1.- Kontratua perfektionatuakoa, kontratazio

18.- Penalidades por demora

18.1.- La empresa adjudicataria queda obligada al cumplimiento del plazo de ejecución del contrato y de los plazos parciales fijados por la Administración. Si llegado el término de cualquiera de los plazos citados, la empresa contratista hubiera incurrido en mora por causas imputables al mismo, la Administración podrá optar por la resolución del contrato o por la imposición de penalidades previstas en la LCSP.

El importe de las penalidades por demora se deducirá de las facturas y, en su caso, de la garantía.

La aplicación y el pago de estas penalidades no excluye la indemnización a que la Administración pueda tener derecho por daños y perjuicios ocasionados con motivo del retraso imputable al contratista.

18.2.- Si el retraso fuera producido por motivos no imputables a la empresa contratista, se estará a lo dispuesto en la LCSP.

18.3.- En todo caso, la constitución en mora de la empresa contratista no requerirá interposición o intimación previa por parte de la Administración.

19.- Recepción y plazo de garantía

19.1.- El contrato se entenderá cumplido por la empresa contratista cuando ésta haya realizado, de acuerdo con los términos del mismo y a satisfacción de la Administración, la totalidad de la prestación.

19.2.- El plazo de garantía será el indicado en el apartado 12 de la carátula de este pliego a no ser que la empresa adjudicataria oferte otro mayor. En este caso será este último el que se tome en consideración a efectos del contrato. Este plazo comenzará a computarse desde la fecha de recepción y transcurrido el mismo sin objeciones por parte de la Administración, quedará extinguida la responsabilidad de la empresa contratista.

20.- Pago del precio

20.1.- La empresa adjudicataria tendrá derecho al abono del precio de los trabajos ejecutados y formalmente recibidos por la Administración con arreglo a las condiciones establecidas en la cláusula 7ª de la carátula.

20.2.- El abono se realizará previa presentación por la empresa de una factura detallada en la que se incluyan los conceptos por los que se extiende. La materialización del pago tendrá lugar en los términos establecidos en la LCSP.

21.- Modificación y extinción del contrato.

21.1.- Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de



organoak aldaketak sartzeko aukera izango du baldin eta aldaketak interes publikoa badute, betiere behar berriek eta aurreikusi gabeko arazoiek eragiten badituzte, eta horiek behar bezala zuritu behar ditu espedientean. Kontratuaren aldaketak Arlo Publikoko Kontratuen Legearen arabera egingo dira.

21.2.- Kontratua bete egin delako edo eten egin delako iraugingo da.

Kontratua beteko da lanak zuzen burutu direnean, hau da, administrazioko ordezkariak haiek aztertu eta egiaztatu ondoren, ontzat emanaz gero, aldeko irizpena eman eta onarpen proposamena egiten dutenean.

Kontratua indargabetua geratuko da bere xedea edo agiri honetako baldintzak betetzen ez ba dira, baita Arlo Publikoko Kontratuen Legean esandako arazoiengatik ere.

22.- Fidantza itzultzea.

Behin betiko fidantza itzuli egingo da -esleipen hartzailearen aurkako erantzukizunik ez bada- kontratuaren indarraldia amaitzerakoan edota kataularen 12. puntuak adierazitako berme epearen amaieran.

contratación sólo podrá introducir modificaciones por razón de interés público en los elementos que lo integran, siempre que sean debidas a necesidades nuevas o causas imprevistas, justificándolo debidamente en el expediente. Las modificaciones del contrato deberán formalizarse conforme a lo dispuesto en la Ley de Contratos del Sector Público.

21.2.- El contrato se extinguirá por cumplimiento o por resolución.

El cumplimiento del contrato tendrá lugar mediante la correcta ejecución de los trabajos, una vez examinados y comprobados éstos por los representantes de la Administración, quienes emitirán su informe favorable, con propuesta de aceptación, si los encuentran conformes.

La resolución del contrato se producirá por incumplimiento del mismo o de las cláusulas del presente pliego, así como por las causas indicadas en la Ley de Contratos del Sector Público.

22.- Devolución de la fianza.

La fianza definitiva se devolverá -si no existe responsabilidad pendiente en contra de la empresa adjudicataria- a la finalización del contrato, o en su caso, al finalizar el plazo de garantía de acuerdo al punto 12 de la carátula.

UDAL IDAZKARITZA.

Orio, 2016ko azaroa.



I. eranskina Proposamen ekonomikoaren eredia

..... jaunak/andreak, adinez nagusiak,
.....(e)ko kalea, zk.an
bizi denak eta zk.ko NA duenak,ren izenean eta
ordezkaritzan (sozietate helbidea: eta IFK:.....) diharduenak.....

AZALTZEN DU

- Lehenengo.- Ezagutzen dituela (gakoa) kontratatzeko ezaugarri teknikoen eta baldintza administratiboen agiriak.
- Bigarren.- Bere erantzukizunpean adierazten duela enpresa lizitatzailerak ez dagoela sartuta legediak administrazioarekin kontratatzeko zehaztutako debeku kasuetan, kontratuaren xede diren lanak egiteko gaitasun juridikoa eta nahikoa bitarteko dituela eta kontratua gauzatzeko eskatzen diren beharkizun bereziak betetzen dituela.
- Hirugarren.- Esleipendun gertatuz gero, aurkeztutako eskaintzaren arabera egingo dituela lanak eta onartutako proiektuko eta agiriaren beharkizunak eta baldintzak betez.
- Laugarren.- Lanak ondoren zehazten diren zenbatekoetan eta epeetan egiteko konpromisoa hartzen duela:

Eskaintza ekonomikoa (hizkiz eta zenbakiz)	BEZa	GUZTIRA
Proposamena		

[Data eta sinadura]

Orioko Udala

Idazkaritza.....



II. eranskina Ardurapeko adierazpenaren eredia

[Pertsona natural edo fisikoa denean]

..... jaunak/andreak, adinez nagusiak,
.....(e)ko kalea, zk.an
bizi denak eta zk.ko NA duenak, [Tel.....Telekopia.....] adierazten du eskumena
duela Administrazio Publikoarekin kontratuak sinatzeko, jarduteko gaitasun osoa duelako eta ez delako aurkitzen
Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 60. artikuluan aurreikusten dituen egoeretan. Bereziki eta berariaz
adierazten du ez duela zigor irmorik jaso laneko segurtasun eta osasun gaietan arau hauste oso larria egiteagatik,
Arlo Publikoko Kontratuen Legearen arabera.

Era berean, adierazten du

- Egunean dagoela lege xedapenek ezartzen dituzten zerga alorreko eta Gizarte Segurantzako betebeharretan, Administrazio Publikoetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorreko (2001eko urriaren 12ko 1098/01 ED) 13 eta 14. artikuluetan eskatzen den neurrian.
- Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emanda dagoela kontratuaren xedeari dagokion epigrafean eta ez duela baxarik eman zerga horren matrikulan.

Esleipendun gertatuz gero, [*] **Baimena ematen zaio/Ez zaio baimena ematen** herri administrazio kontratatzaileari lagatzeko Oriko udalarekiko zerga betebeharrak guztiak betetzen dituela egiaztatzen duen informazioa

[Lekua, data eta sinadura]

[Sozietatea edo pertsona juridikoa denean]

..... jaunak/andreak, adinez nagusiak,
.....(e)ko kalea, zk.an
bizi denak eta zk.ko NA duenak, [Tel.....Telekopia.....] adierazten du eskumena
duela, banako kontratua betetzeko edo ordeztzen duen enpresaren ordezkari gisa, administrazioarekin
kontratatzeke, jarduteko gaitasun osoa duelako eta ez delako aurkitzen Arlo Publikoko Kontratuen Legearen 60.
artikuluan aurreikusitako egoeraren batean. Bereziki eta berariaz adierazten du ez duela zigor irmorik jaso laneko
segurtasun eta osasun gaietan arau hauste oso larria egiteagatik, Arlo Publikoko Kontratuen Legearen arabera.

Era berean, adierazten du

- Egunean dagoela lege xedapenek ezartzen dituzten zerga alorreko eta Gizarte Segurantzako betebeharretan, Administrazio Publikoetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorreko (2001eko urriaren 12ko 1098/01 ED) 13 eta 14. artikuluetan eskatzen den neurrian.
- Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emanda dagoela kontratuaren xedeari dagokion epigrafean eta ez duela baxarik eman zerga horren matrikulan.

Esleipendun gertatuz gero, [*] **Baimena ematen zaio/Ez zaio baimena ematen** herri administrazio kontratatzaileari lagatzeko enpresa honek Oriko udalarekiko zerga betebeharrak guztiak betetzen dituela egiaztatzen duen informazioa.

[Lekua, data eta sinadura]

(*) Ezabatu egoki ez dena



ORIOKUDALA

III. eranskina

Beste espediente batera igortzeko eredia

..... jaunak/andreak, adinez nagusiak,
.....(e)ko kalea, zk.an
bizi denak eta zk.ko NA duenak, enpresaren izenean
(IFK:....., sozietate helbidea:, P.K..... Telefonoa.....)
diharduenak.....

Adierazten du

- I. lehiaketan parte hartzeko eskatutako dokumentazio
administratiboa Orioko udalaren esku dagoela,ri dagokion zk.
espedientean aurkeztu baita.
- II. Aipatu dokumentazioan aldaketak egin dira / ez da egin aldaketarik * (aldaketak edo eguneratzeak izan
badira aurkeztu egin behar dira).

(*) Ezabatu egoki ez dena

[Lekua, data eta sinadura]

Orioko Udala

Idazkaritza.....



ORIOKOUDALA

IV. eranskina
Proposamena erregistroan aurkezteko eredua

..... jaunak/andreak, zk.ko NA duenak, bere izenean edo, dagokion kasuan,enpresaren izenean (IFZ:....., sozietate helbidea:) diharduenak.....

ADIERAZTEN DU:

Gaur,(ordua) direla [*], kontratazioan parte hartzeko proposamena jasotzen duten 3 gutun-azal aurkeztu dituela.

Orion, 2016koren ...n

Sin.:
[Aurkezlearen sinadura]

[*] Erregistroko arduradunak betetzekoa.



ORIOKOUDALA

Anexo I Modelo de propuesta económica

Don/Doña....., mayor de edad, con domicilio en..... y D.N.I. nº....., en nombre y representación de....., con domicilio social en..... y C.I.F. nº

EXPONE

- Primero.- Que conoce los pliegos de prescripciones técnicas y de cláusulas administrativas para la contratación de (clave.....).
- Segundo.- Que declara bajo su responsabilidad que la empresa licitadora no se halla comprendida en ninguno de los casos de prohibición para contratar con la Administración señalados en la legislación vigente, tiene capacidad jurídica y medios suficientes para realizar los trabajos objeto del presente contrato y reúne los requisitos específicos exigidos para la ejecución del mismo.
- Tercero.- Que, caso de resultar adjudicataria, realizará los trabajos conforme a las condiciones de su oferta y con estricta sujeción en todo a los requisitos y condiciones del proyecto y pliegos aprobados.
- Cuarto.- Que las cantidades y plazos por los que se compromete a ejecutar los trabajos son los que se enumeran a continuación:

Oferta económica [en letra y número]	IVA	TOTAL
Propuesta		

[Fecha y firma]

Orioko Udala
Idazkaritza.....



ORIOKOUNDALA

Anexo II Modelo de declaración responsable

[Cuando se trata de persona natural o física]

D/D^a....., mayor de edad, con D.N.I. n°.....y domicilio en..... [Tel..... Fax.....] declara que está facultado/a para contratar con la Administración Pública, ya que teniendo plena capacidad de obrar, no se halla incurso/a en ninguna de las circunstancias previstas en el artículo 60 de la Ley de Contratos del Sector Público. En particular, declara expresamente no haber sido sancionado/a con carácter firme por infracción muy grave en materia de seguridad y salud en el trabajo, de conformidad con lo establecido la Ley de Contratos del Sector Público.

Asimismo, declara

- hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, con el alcance que previenen los artículos 13 y 14 del RGLCAP (RD 1098/2001, 12 de octubre).
- estar dado de alta en el impuesto sobre actividades económicas en el epígrafe correspondiente al objeto del contrato y no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto.

En caso de resultar adjudicataria, ☒ SI ☐ NO [*] autoriza expresamente a la Administración Pública contratante para que pueda procederse a la cesión de la información que acredite que cumple con sus obligaciones tributarias con la Ayuntamiento de Orio.

[Lugar, fecha y firma]

[Cuando se trata de Sociedad o Persona Jurídica]

D/D^a....., mayor de edad, con D.N.I. n°..... y domicilio en..... en representación de....., con N.I.F. y domicilio social en..... [Tel..... Fax.....] declara que tanto él/ella como la empresa a la que representa están facultados/as para contratar con la Administración Pública, ya que teniendo plena capacidad de obrar, no se hallan incursos/as en ninguna de las circunstancias previstas en el artículo 60 de la Ley de Contratos del Sector Público. En particular, declara expresamente no haber sido sancionado/a con carácter firme por infracción muy grave en materia de seguridad y salud en el trabajo, de conformidad con lo establecido en la Ley de Contratos del Sector Público.

Asimismo, declara

- hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, con el alcance que previenen los artículos 13 y 14 del RGLCAP (RD 1098/2001, 12 de octubre).
- estar dado de alta en el impuesto sobre actividades económicas en el epígrafe correspondiente al objeto del contrato y no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto.

En caso de resultar adjudicatario, ☒ SI ☐ NO [*] autoriza expresamente a la Administración Pública contratante para que pueda procederse a la cesión de la información que acredite que la empresa representada cumple con sus obligaciones tributarias con la Ayuntamiento de Orio.

[Lugar, fecha y firma]

[*] Táchese lo que no proceda



ORIOKoudala

Anexo III

Modelo de remisión a otro expediente

D/D^a....., mayor de edad, con D.N.I. nº..... y domicilio en, en representación de la empresa, C.I.F., con domicilio social en, C.P....., Teléfono

Declara

- III. Que la documentación administrativa requerida para participar en la contratación de.....obra en poder de la Ayuntamiento de Orio al haber sido presentada en el expediente relativo a.....
- IV. Que ☐ SI ☐ NO [*] ha habido modificaciones en la referida documentación [en caso de haber modificaciones o actualizaciones deberán aportarse].

[*] Táchese lo que no proceda

[Lugar, fecha y firma]

Orioko Udala

Idazkaritza.....



ORIOKoudala

Anexo IV
Modelo de entrega de la proposición en registro

D./D^a..... con D.N.I. n°....., actuando en nombre propio o, en su caso, en representación de la empresa....., con N.I.F. n°....., y domicilio en.....

MANIFIESTA:

Que siendo las..... [*] horas del día de la fecha, hace entrega de 3 sobres constitutivos de su proposición para tomar parte en la contratación.....
.....
.....

En Orio, a..... de..... de 2016

Fdo.:
[Firma del presentador]

[*] A cumplimentar por la persona encargada del Registro